

# مشروع بروليتكولت

06.09.2016 | 18:00

AUB BYBLOS BANK ART GALLERY

**exhibition and all-artist-congress**

An All-Artist-Congress will be held at the Charles W. Hoster Auditorium

17.09.2016 10:00 - 18:00

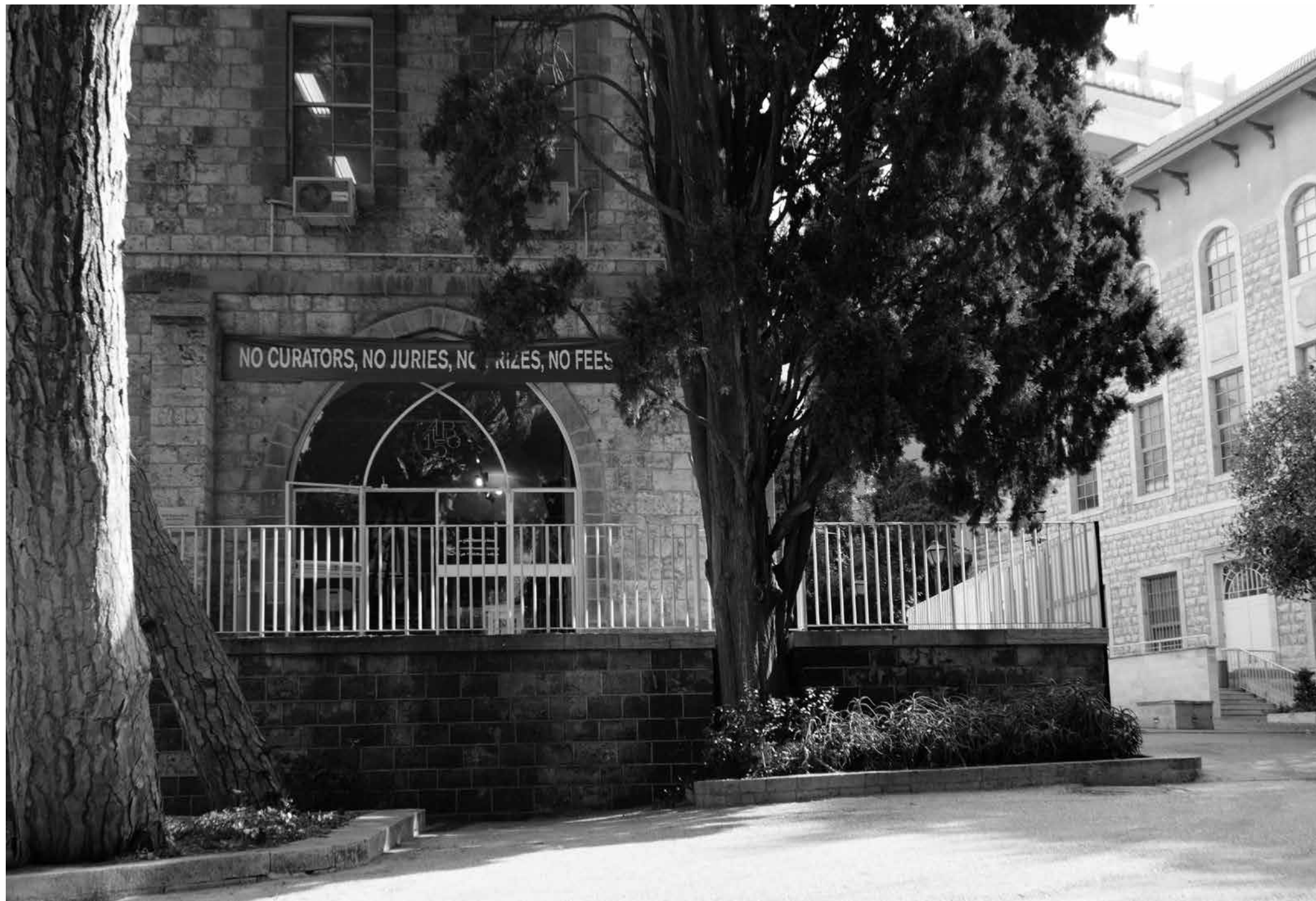
Mashrou' Proletkult Exhibition Committee

# مشروع بروليتكـولت

06.09.2016 | 18:00  
AUB BYBLOS BANK ART GALLERY

**exhibition and all-artist-congress**

An All-Artist-Congress will be held at the Charles W. Hostler Auditorium  
17.09.2016 10:00 - 18:00  
Mashrou' Proletkult Exhibition Committee



## MASHROU' PROLETKULT

Exhibition and All-Artist-Congress at AUB

*Mashrou' Proletkult* is an exhibition and one-day congress. The exhibition is an invitation to *every artist* to display his or her artwork at AUB; the *Mashrou' Proletkult All-Artist-Congress* offers every artist present at this event the opportunity to deliver a speech on a relevant topic of his or her choosing.

*Mashrou' Proletkult* is not a curated exhibition, but the fruit of collective work carried out in the summer of 2016 by the Mashrou' Proletkult Working Committee. The Committee comprises art history and architecture students, art professors, and other cultural workers from and around AUB. For this exhibition and its congress, there is No Curator, No Jury, No Prizes, No Fees involved, and all decisions with regard to it are made collectively by the Mashrou' Proletkult Working Committee. The name "Proletkult" is inspired by the revolutionary cultural politics established in Soviet Russia after the 1917 October revolution, with the goal of encouraging mass participation in the making of a new progressive art and culture. We are bringing this historical experience into the reality of our flat, gray, and ahistorical contemporaneity in the hope of making a modest contribution towards a more democratic and egalitarian culture.

The Mashrou' Proletkult Working Committee has met regularly over the summer of 2016 in order to discuss and set the conditions for this Exhibition and Congress. These meetings have resulted in the following unanimous statements:

- Every artist must have the right to exhibit his or her art.
- All artworks must be treated equally – contemporary or otherwise.
- Every artist must have the right to engage in public speech on any topic he or she deems important, and more artists should do so.
- The role of the curator in each of its current hypostases (auteur, administrator, manager, and/or arbiter of aesthetic experience and taste in contemporary art) must be permanently questioned and critiqued.
- Artistic production must play a greater role in public cultural discourse.
- A cultural center must first and foremost be a place of production, rather than a display of the circulation and exchange of cultural value.
- We must make exhibitions, not design cultural policies.
- We must make more exhibitions that seek independence from private and corporate sponsorship.
- We must stop exploiting artistic activities for non-artistic ends: art galleries must stop serving economic interests and advertising products and values.
- No logos! No brands! No exclusive parties! No patron previews! No press previews!
- Contemporary artistic production must provide means for emancipation rather than satisfy

- the desires and lifestyles of the privileged.
- Exhibition openings must be venues for critique and discussion, not occasions to display our new shoes.
- Artworks should not be treated as "experiments" or "problem-solving exercises" but as formal answers to persistent social contradictions.
- Exhibitions must be like scaffoldings: they must allow as many artists as possible to participate in the construction of social reality.
- All artists must be allowed on the scaffolding.
- More exhibitions must seek the infinite, the utopian, and irrational, unreachable, unreasonable and unverifiable ends.

**Artists and curators:** release artistic production from the grasp of advertising industries and promotion culture!

**Artists, curators, cultural workers:** dedicate more time to art making, and less to your profiles, grant applications, and updating your CVs!

**Dancers! Actors! Poets! Painters! People!** Determine the formal conditions of your unhappiness.

**Contemporary artists:** do not buy into the false promises of the culture industry!

**Artists:** voice your protest against the bureaucratization of art and culture!

**Artists:** consider the idea that contemporary cultural policies and art management are means to manage and control your imagination.

**Artists, painters, dancers, administrative and manual workers:** let your imagination run wild!

**People, poets, artists:** release your imagination from the shackles of cultural and artistic bureaucracies!

**Artists:** demand to exhibit the work of your curators!

- Fight cultural hipsterism and expanded "curating"!
- Artworks create the conditions for de-alienated labor.
- In the future emancipated society, everyone will be an artist not a curator.
- Don't be afraid to make an aesthetic judgment.
- If you don't have anything to say about a work of art—say it.

Mashrou' Proletkult Committee  
Beirut, Summer 2016

يتألف مشروع بروليت-كولت من معرض للفنون ومؤتمرٍ يمتدُّ طيلةً يومٍ كامل. يفتح المعرض أبوابه لمشاركة كل فنانٍ وفنانة. يقدم المؤتمر العمومي فرصةً لكل مشاركٍ راغبٍ بالتكلم حول أي موضوع يراه مناسباً.

تبلور مشروع بروليت-كولت من خلال عمل جماعي للجنة إنعكفت خلال صيف ٢٠١٦ على صياغة إطار لا يخضع لمنظمٍ أو قيّم. تشكلت اللجنة من طلابٍ في مجالي تاريخ الفن والعمارة وأساتذة في مجال الفنون ونشطاء في مضمار الثقافة (من و من حول الجامعة الأميركية في بيروت). تخضع جميع القرارات لنقاشات تدور داخل اللجنة المنظمة لمشروع بروليت-كولت وهي بذلك لا تتبع توجيهات منظمٍ كما لا تعود لتنزلق نحو تلك الأطر التي تستجلب لجانٍ حاكمة وجوائز ورسوم اشتراك. يستوحي المشروع إسم بروليت-كولت من السياسات الثقافية الثورية في روسيا السوفياتية بعيد ثورة أكتوبر ١٩١٧ ويهدف إلى تشجيع مشاركة واسعة في صياغة ما هو جديد وتقديم في الفن والثقافة. يأتي هذا المشروع بتلك التجربة التاريخية إلى حيّز معاصرتنا الرمادية والكاسدة واللاتاريخية على أمل تقديم مساهمة وإن متواضعة نحو ثقافة أكثر ديمقراطية وأكثر مساواتية.

إجتمعت اللجنة المنظمة للمؤتمر والمعرض خلال صيف ٢٠١٦ و طرحت ما يلي من بيانات إجماعية هو عصارة نقاشاتها العديدة:

- لكل فنان الحق بعرض عمله.
- تعتبر كل أعمال الفن بالتساوي أكانت معاصرة أم لا.
- للفنانين الحق بالكلام في الشأن العام وبإختيار الموضوع المناسب وبذلك تقع على عاتقهم مسؤولية ممارسة هذا الحق.
- يجب على الأدوار التي يلعبها منظم المعرض أو القيّم عليه والتي ترسبت في شخصيات المؤلف

والمدبر والمُكلف في ضبط وتوجيه التجربة الجمالية والذوق في الفنون المعاصرة، يجب عليها أن تخضع للنقد والمساءلة بشكل متواصل.

• يجب على الإنتاج الفني أن يلعب دوراً أكبر في الشأن الثقافي العام.

• على المركز الثقافي أن يلعب دوره في تحفيز الإنتاج الفني وليس في عرض وتبادل وتداول رأسمال ثقافي.

• علينا أن ننشئ معارضاً فنية بدل أن نصمم سياسات ثقافية.

• علينا أن ننشئ معارضاً فنية مستقلة عن رعاية الممولين والشركات.

• يجب الكف عن استغلال النشاط الفني لأغراض غير فنية: على صالات العرض الإمتناع عن خدمة المصالح المالية والكف عن ترويج القيم السلعية.

• لا للشعارات! لا للشارات! لا للعلامات التجارية!

• لا للحفلات الحصرية! لا للعروض المسبقة المخصصة للرعاة أو الصحافة!

• على الإنتاج الفني المعاصر توفير أدوات للتحرر بدل إرضاء رغبات أصحاب الخطوة في أساليب عيشهم.

• على إفتتاح المعارض خلق فسحة للنقد والنقاش وليس فرصة لإظهار ما ننتعله من أحنية جديدة.

• الأعمال الفنية ليست «تجارب» أو «تمارين» في إيجاد حلول بل هي أجوبة تشكيلية لتناقضات إجتماعية مزمنة.

• كالسقالات هي المعارض إذ تفسح المجال لأكبر عدد من الفنانين للإشتراك في بناء الواقع الإجتماعي.

• يُسمح لكل الفنانين بتسليق السقالات.

• يجب مضاعفة عدد المعارض التي تسعى نحو الغايات اللانهائية واليوتوبية والأعقلانية والمستحيلة المنال والغير المعقولة والعصية على التحقق.

نداء للفنانين والقيّمون على المعارض: أطلقوا الإنتاج الفني من قبضة صناع الإعلام والترويج الثقافي.

**أيها الفنانون، القيمون على المعارض، العاملون في الحقل الثقافي:** كرسوا وقتاً أكبر لصناعة الفن، و وقتاً أقل لصياغة ملفاتكم الشخصية، سيركم الذاتية و طلبات المنح!

**أيها الراقصون والمسرحيون والشعراء والرسامون!**

**أيها الناس!** حددوا حالة شقائكم وشروطها.

**أيها الفنانون المعاصرون!** تحصنوا ضد وعود صنّاع الثقافة الكاذبة.

**أيها الفنانون!** إرفعوا أصواتكم ضد إغراق الفن والثقافة في البيروقراطية.

**أيها الفنانون!** أنظروا في أن سياسات الثقافة المعاصرة وسيل إدارة الفنون ليست إلا وسائل في ضبط ومراقبة ملكة خيالكم.

**أيها الفنانون والرسامون والراقصون والإداريون والعمال!** أطلقوا ملكة خيالكم من قيود بيروقراطية الفن والثقافة.

**أيها الفنانون!** طالبوا بعرض أعمال من ينظم معارضكم.

• ناضلوا ضد الثقافة كموضة وضد تحويلها إلى مادة طيبة في أيدي منظمي المعارض.

• تخلق الأعمال الفنية شروط عمل غير مسلوب.

• يتبدى الجميع في المجتمع المحترق القادم فنانون وليس منظمي معارض.

• لا تتردد في اتخاذ حكماً جمالياً.

• إن لم يكن لديك ما تقوله حول عمل فني فقل ذلك.

لجنة مشروع بروليتكولت  
بيروت، صيف ٢٠١٦

# مشروع بروليتكولت

CALL FOR PARTICIPATION: MASHROU' PROLETKULT  
EXHIBITION AND ALL - ARTIST - CONGRESS AT AUB

IF YOU ARE A PROFESSIONAL ARTIST AND WOULD LIKE TO SHOW YOUR  
WORK AT AUB ART GALLERIES

## CALL US! NOW!

FOR THIS EXHIBITION THERE ARE NO CURATORS, NO JURIES,  
NO PRIZES, NO FEES

YOU CAN SHOW YOUR ARTWORK IN ANY MEDIUM, STYLE  
OR GENRE

ONE WORK PER ARTIST, NOT TO EXCEED 1 METER  
INSTALLATION WILL BE ON A FIRST - COME FIRST - SERVED BASIS

+ [961] 3 387 216 / + [961] 71 102 142 / + [961] 1 350 000 Ext. 4345 / 4347  
MONDAY - SATURDAY 10:00 - 17:00

ATTEND THE ALL - ARTIST - CONGRESS  
DELIVER A SPEECH  
CHARLES W. HOSTLER AUDITORIUM, 17.09.2016 (10:00 - 18:00)

06.09.2016 | 18:00  
AUB BYBLOS BANK ART GALLERY

exhibition and all-artist-congress

An All-Artist-Congress will be held at the Charles W. Hostler Auditorium

مشروع  
بروليتكولت

مشروع  
بروليتكولت

مشروع  
بروليتكولت



## MASHROU' PROLETKULT

### List of Artists Participating in the Exhibition

---

1. Safa Badih, *Dancing With The Stars*, 2013, Oil on canvas, 160x40cm

2. Fatmeh Osman, *Untitled*, 2016, Acrylic on canvas, 100x100cm

3. Rita Bassil, *Ibrik*, 2015, Oil on canvas, 35x45cm

*Fore Trees*, 2015, Oil on canvas, 50x40cm

4. Missak Terzian, *Masquerade*, 2016, Acrylic on canvas, 100x100cm

5. Mariana Kawam, طيف الروح, 2013, Mixed media on canvas, 90x70cm

6. Joumana Abou Matar, محمية أرز الشوف, 2012, Acrylic on canvas, 95x75cm

7. Hussein Ali Jumaa, *Rayak Village*, 2014, Oil on canvas, 90x80cm

8. Bassel Saadi, *Untitled*, 2013, Metal, 39.5x44.5x13.5cm

9. Maya Fares, *The Fish*, 2015, Acrylic on canvas, 85x65cm

10. Fadel Ziade, *Beyond Time*, 2016, Acrylic on canvas, 80x60cm

11. Janet Hagopian, *Love Of God*, Acrylic on canvas, 80x60cm

12. Abdelmalek Ashour, *City*, 2016, Acrylic on canvas, 100x80cm

13. Latifa Al Mojel, الحق ملك الجميع, 2016, Spray paint on canvas, 7x7cm

14. Inaam Ismail, *Still Life*, 2014, Oil on canvas, 80x80cm

15. Rasha Kassir, *Native Land*, 2014, Mixed media on canvas, 100x90cm

16. Jeanpaul Fares, *Back to Roots*, 2016, Reused wood, reused Crayola pen, 54x44cm

17. Zouheir Dabbagh, *Untitled*, 2015, Acrylic on canvas, 40x40cm

18. Zaven Khedeshian, *La sirene qui chante*, Bronze, 66x41x13cm

19. Saleh Al Refai, *Hope Promised*, 2013, Mixed media, 105x70cm

20. Lea Waked, *Untitled*, 2015, Acrylic on canvas, 100x70cm

21. Reine Salem, *Souret al Rahman*, 2015, Mixed media on canvas, 120x55cm

22. Lara Rabah, *Documentation/Auctoritas*, 2016, 100x100cm

23. Nancy Al Fakih, *Untitled*, 2015, Oil on canvas, 100x75cm

24. Adlette Tarrab, *Dreaming Woman*, 2016, Acrylic on canvas, 120x60cm

25. Fouad Chehab, *War State*, 2016, Acrylic on canvas, 116x80cm

26. Mountaha Chouity Saikali, الحنين إلى جذوري, 2015, Oil on canvas, 100x80cm

27. Laurence Rizk, *Untitled*, 2001, Mixed media, 52x38cm

28. Ilaria Lupo, *Complaints*, 2016, Mixed media

29. Cherine Khalifeh, *Chronicles Of Lebanese Dialects*, 2015, Print, 42x52.4cm

30. Raouf Rifai, *Karakoz*, 2012, Bronze and gold paper, 48x53x25cm

31. Daad Abi Saab, *Aytat*, Aley, Lebanon, 2012, Mixed media on canvas, 70x70cm

32. Maroun Nemer, *Untitled*, 2015, Acrylic on canvas, 90x90cm

33. Ali Haidar, *The Flag*, 2016, Print on canvas with archival ink, 100x75cm

34. Mona Jabbour, *Lebanon Nostalgia*, 2012, Mixed media on canvas, 70x50cm

35. Fadia Alkhatib, *Migration*, 2015, Acrylic on canvas, 70x50cm

36. Fadi El Chamaa, *Untitled*, 2016, Oil on canvas, 70x70cm

37. Paola Moro, *Touched by Love*, 2015, Mixed media on canvas, 54x73cm

38. Lina Hassoun, *Vertigo*, 2014, Photography, 90x60cm

39. Daria Hadishian, *Nature morte*, 2016, Acrylic on canvas, 80x60cm

40. Marina Ramadi, *Metamorphosis*, 2016, Mixed media on canvas, 90x35cm

41. Marya Swaidan, *The Screen*, 2016, Mixed media on canvas, 100x80cm



## MASHROU' PROLETKULT

### List of Artists Participating in the Exhibition

---

42. Tarek Chemali, *POPaganda* (The History Of Lebanon Via Pop Culture), 2016, Video, color, sound
43. Sylvie Alam, *The Tarboush Man*, 2014, Acrylic on canvas, 100x70cm
44. Maha Hijazi, *Mirroring*, 2015, Oil on canvas, 80x60cm
45. Elsy Tabet, *Flowers*, 2013, Oil on canvas, 44x24cm
46. Jacqueline Ohanian, *Segments In The Air*, 2016, Mixed media, 67x87cm
47. Natasha King, *Desperation*, 2016, Oil on canvas, 80x80cm
48. Diana Halabi, *See Through My Lungs*, 2015, Mixed media on canvas, 100x100cm
49. Mahmoud Chantout, *The Umbrella*, 2015, Acrylic on canvas, 35x30cm
50. Petram Chalach, *Edmond Fictive Requiem*, 2016, Oil on canvas, 65x55cm
51. Nada Rizk, *"One Thousand Epics"* (series), 2016, Hand built ceramic, engraved and glazed at high temperature
52. Sempat Ghazelian, *Untitled*, 2016, China ink on paper, 100x60cm
53. George Mattar, *Love*, 2015, Acrylic on canvas, 100x100cm
54. Mohamad Safwat, *وديع الصافي*, 2014, Acrylic on canvas, 80x60cm
55. Kasper Kovitz, *Large Seed Rocket, "Garden Cluster,"* 2013, Sausage cans, light bulbs, seeds, paint, black powder, 80x80x 200cm
56. Jean Zammar, *Um-Khaled*, 2016, Acrylic on canvas, 60x80cm
57. Rim Wahab, *Rebirth*, 2016, Acrylic on canvas, 120x90cm
58. Moushegh Karavartanian, *Anima Reconciled. Pygmalion Ain't Got Shit On Me!*, Mixed media on canvas, 75x100cm
59. Louna Rabah, *Sun Flowers*, 2016, Acrylic on canvas, 45x30cm

60. Gheith El Amine, *The Sheikh Imam Project*, 2014, Video, color, sound, 7min 56sec
61. Viva Eid, *Untitled*, 2014, Mixed media, 100x70cm
62. Rudy Jotcar, *Untitled*, 2015, Acrylic on canvas, 120x120cm
63. Raghad Hazzazi, *Tender Strength*, 2015, Mixed media, 30x21cm
64. Lucie Torkomian, *The Asian*, 2014, Mixed media on canvas, 90x90cm
65. Veronique Cobti, *View*, 2016, Watercolor on paper, 30x28cm
66. Raffi Elijian, *The Legend*, 2015, Monoprint, 106x60cm
67. Souraya Hallal, *حواء*, 2001, Acrylic, 105x68cm
68. Mitchell Kanaan, *Seduction*, 2011, Acrylic on canvas, 75.5x67cm
69. Nada Rizk, *"One Thousand Epics"* (series), 2016, Hand built ceramic, engraved and glazed at high temperature
70. Youssef Nehme, *Untitled*, 2013-2016, Electronic board, 35x25cm
71. Therese Francis, *Behind The Door*, 2015, Oil on Canvas, 90x60cm
72. Andre Verdureau, *The Girl With The Green Hat*, 2016, Acrylic on canvas, 100x80cm
73. Mitchell Kanaan, *Hallelujah*, 2011, Acrylic on canvas, 70x55cm
74. Nora Badran, *Untitled*, 2016, Watercolor on paper, 52x35cm
75. Alex Shimshirian, *Towards Consciousness*, 2016, Mixed media
76. Fatat Ahmad, *Sunday Noon*, 2015, Oil on canvas, 100x70cm
77. Leila Mallah, *Untitled* (monoprint), 2014, Acrylic on canvas, 20x20cm
78. Oleg Kharch Group (Oleg Kharch & Olga Shuvalova, Ukraine), *The Chronicle Of An Undeclared War* ("Vatnaya Buchhalteria"), 2016, Artist book (reproduction, chapter 1)





## MASHROU' PROLETKULT

### List of Artists Participating in the Exhibition

---

79. Nabil Wehbi, *The Way*, 1994, Acrylic on canvas, 60x40cm
80. Leila Kansao, *Inhumanity Where To?*, 2015, Mixed media on canvas, 50x70cm
81. Nadine Ghorra, *Nude Inspiration*, 2016, Painting on glass, 30x42cm
82. Rita Bassil, *Still Vase*, 2015, Oil on canvas, 20x30cm
83. Sahar Medawar, *Cocoon*, 2015, Charcoal, ink and engraving on wood, 90x90cm
84. Sevag Shimshirian, *Karma*, 2016, Bronze and onyx
85. Jinane Bazzi, *Roots 2*, 2016, Mixed media on wood, 88x66cm
86. Abdul Rahman Katanani, *Girl With Balloons*, 2016, Mixed media
87. Hanaa Abdelkhle, *في ظلال الياسمين*, 2015, Acrylic on canvas, 100x50cm
88. Mona Nouredine, *Birds In Flight*, 2014, Oil on canvas, 100x70cm
89. Betty Khatchigian, *Muscle*, 2015, Charcoal on paper, 50x63cm
90. Raghad Hazzazi, *Tender Strength*, 2015, Mixed media, 30x21cm
91. Karim Tamerji, *Repressed Reality*, 2016, Mixed media on canvas, 120x90cm
92. Joe Khoury, *Untitled*, 2016, Oil on canvas, 95.5x90cm
93. Fouad Zibaoui, *منظر من منطقة جبيل*, 2013, Watercolor on paper, 79x63cm
94. Racha Khayat, *خالف تعرف*, 2012, Acrylic on canvas, 60x50cm
95. Rivers Plasketes, *Et sic in infinitum*, 2016, Mixed media, 42x30cm
96. Khouloud Sinno, *Hagoita*, 2015, Mixed media, 84x63cm
97. Bernard Renno, *Red Roses*, 2012, Mixed Media, 90x45cm
98. Philippe Salah, *Ehden Sunset*, 2008, Photography, 90x70cm
99. Ulan Djaparov, *Nan-Ursun*, 2007, Video, color, sound, 7 min 12 sec

100. Arouba Dib, *Cervantes*, 2015, Bronze  
*Guardian Angel*, 2015, Bronze
101. Sahar Chehab, *حروف وألوان*, 2014, Acrylic on canvas, 90x70cm
102. Pascale Nemri, *Freedom*, 2016, Oil on canvas, 130x90cm
103. Sanaa Hallal, *Flowers*, 2016, Acrylic on canvas, 80x80cm
104. Nisrine Achcar Berberi, *Peace*, 2014, Mixed media on canvas, 43x80cm
105. Mariette Haddad, *Untitled*, 2016, Acrylic on canvas, 80x80cm
106. Christiane Corbani Asseily, *Mendiant*, 2016, Acrylic on canvas, 60x77cm
107. Jessica Choucair, *مغرومة*, 2016, Mixed media, 54x35cm
108. Riham El Ghosseini, *Analogue Connections*, 2013, Photography, 100x80cm
109. Christine Jabbour, *Songe d'une nuit*, 2015, Mixed media on canvas, 80x60cm
110. Anthony Abdel Karim, *Baalbeck*, 2016, Acrylic on canvas, 100x120cm
111. Mary Tahan, *Roots Of My Soul*, 2015, Acrylic on canvas, 90x90cm
112. Mona Al Said Mansour, *Hope*, 2015, Acrylic on canvas, 100x80cm
113. Nina Taher, *Untitled*, 2016, Mixed Media, 50x60cm
114. Reem Akkad Dardari, *No Address No Title*, 2015, Acrylic on canvas, 100x100cm
115. Queenda Choueiry, *Gaze In Faith*, 2016, Acrylic on canvas, 80x100cm
116. Sonia Nasr Choueiry, *Byblos*, 2016, Oil on canvas, 90x60cm
117. Hisham Takech, *A Lion's Look (look of a king)*, 2016, Oil on canvas, 80x100cm
118. Mahdi Akbar, *The Door*, Acrylic, 40x30cm
119. Jessika Khazrik, *Words Bring Words*, 2016, Digital print, 100x100cm

## MASHROU' PROLETKULT

### List of Artists Participating in the Exhibition

---

120. Rita Bassil, *Anubis*, 2015, Acrylic with marker pen on canvas, 30x60cm
121. Mitchell Kanaan, *Path Of Roses*, 2014, Acrylic on canvas, 65x50cm
122. Octavian Esanu, *A Chronology Of Spirit: 10000 BC to 10000 AD* (Abridged), 2014, Artist Book
123. Rita Bassil, *Tributum To Omran*, 2016, Oil on canvas, 45x35cm
124. Rima Farroukh, *Emotions*, 2016, Acrylic on canvas, 50x70cm
125. Sarah Abu Mrad, *Above Jordan (Matilda's Collection)*, 2015, Oil on canvas, 111x84cm
126. Rabia Maatouk, *Gardenia Flowers*, 2016, Acrylic on canvas, 75x55cm
127. Youmn Ahmed, *Untitled*, 2016, Mixed media on canvas, 100x100cm
128. Oussayma Dimashkieh, *Waiting*, 2015, Mixed media, 90x120cm
129. Nada Zanhour, *Concrete Fetish (Untitled 1)*, Digital collage, 74x80cm
130. Aras Ozgun, *From The Black Sea Series*, 2013, Photography, 25.5x36cm
131. Jamal Saidi, *حروف وألوان*, 2014, Photography, 126x82cm
132. Mona Bassil Sehnaoui, *Mary & Maryam*, 2011, Oil on canvas, 61x80cm
133. Abbas Makki, *Memory*, 2011, Acrylic on canvas, 100x100cm
134. Raif Chehab, *Waterfront*, Mixed media, 2016, 70x90
135. Lana Charara, *Untitled*, 2016, Mixed Media, 100x150x150cm
136. Ikram Al Achkar, *City's Chaos*, Oil on canvas, 2016, 70x80cm
137. Roy Hayeck, *Untitled*, 2015, Laminage, 41x30cm
138. Jacqueline Ohanian, *Migration*, 2013, Giclee, 80x80cm
139. Jonathan Takahashi, *Untitled (Arthroscopy Series)*, 2010, Inkjet print, 54x45cm

140. Lydia Lian, *Untitled*, 2013, Acrylic on canvas, 45x45cm
141. Mehdi Houmani, *Fairuz*, Acrylic on canvas, 40x40cm
142. Roula Sorour, *Ya Hala Monsieur Courbet*, 2016, Digital print on Hahnemuhle photo rag, bright white, 310 gms, 250x110cm
143. Raouf Rifai, *The Clown*, 2011, Acrylic on canvas, 100x100cm
144. Ghada Jamal, *Untitled*, 2016, Mixed media on canvas, 100x80cm
145. Diane Yeterian, *Série Défouloir 4*, 2011, Mixed media, 100x80cm
146. Atef Tohme, *Beirut After The Rain*, 2016, Watercolor on paper, 50x70cm
147. Feryal Al Saigh, *Vague*, 2007, Acrylic on canvas, 75x100cm
148. Christiane Jade Walegren, *Tender Is The Night*, 2015, Oil on canvas, 92x60cm
149. Elias Dib, *Imaginary Land*, 2015, Mixed media, 54x54cm
150. Mag Z. Chaaban, *Noa 2*, 2015, Mixed media on canvas, 105x55cm
151. Khalida Eid, *قمع النساء*, 2016, Acrylic on canvas, 70x80cm
152. Ajwad Abu Zaki, *Departure*, 2012, Acrylic, 48x68cm
153. Lina Boghossian, *Stigmates d'une guerre*, 2014, Acrylic on canvas, 70x90cm
154. Christine Rahme, *Gebran Khalil Gebran*, 2014, Oil on canvas, 50x50cm
155. Saada George, *The Crossing*, 2016, Painting, Printmaking , 90x70cm
156. Roula Ayoub, *The Guiding Light*, Acrylic on canvas, 100x100cm
157. Chahé Der Boghossian, *L'Après-midi à l'ancien port (Ain Mreisseh)*, 2011, Pastel on paper, 51x36cm
158. Levi Orta, *Day Off*, 2010-2013, Video, color, sound, 20 min 02 sec
159. Randa Hibri, *Place de l'étoile*, 2014, Acrylic on canvas, 80x85cm







## MASHROU' PROLETKULT

### List of Artists Participating in the Exhibition

---

- |  |  |
|--|--|
| 160. Mona Kabbani Khater, <i>Uplighting</i> , Acrylic on canvas, 100x80cm  | 180. Hisham Bikdash, <i>فلاحات</i> , 2000, Mixed media, 88x58cm                                  |
| 161. Sarah Moussawi, <i>Untitled</i> , 2015, Acrylic on paper, 52x61cm   | 181. Walid Sadek, <i>Tel Aviv Sucks</i> , 1997, Printed image, 32x59cm                           |
| 162. Elie Gerges, <i>No Title</i> , Mixed media, 27x23cm   | 182. Jacques Vartabedian, <i>118</i> , 2016, Mixed media on wood, 65x45cm                        |
| 163. Zeina Chaar, <i>AUB</i> , 2008, Mixed media, 90x74cm  | 183. Layal Al Khawly, <i>Abandoned Lebanon</i> , 2014, Mixed media, 120x100cm                    |
| 164. Abass Awada, <i>Freedom</i> , Acrylic on canvas, 80x60cm  | 184. Feryal Fayad, <i>The Wedding</i> , 2015, Acrylic on canvas, 80x70cm                         |
| 165. Zohrab, <i>Meditation</i> , 2005, Pastel, 102x72cm  | 185. Raya Haddad, <i>Untitled</i> , 2013, Photograph, 80x78cm                                    |
| 166. Rowaida Mallo, <i>Deir Al Amar</i> , 2009, Acrylic on canvas, 60x50cm   | 186. David Kurani, <i>Cedar Rhythms</i> , 2014, Watercolor, 47x62cm                              |
| 167. Kasper Kovitz, <i>Nuns Fret Not...</i> , 16 Page Spread For Art Margins MIT press, 2013, Digital collage, 42x27cm | 187. Gulene T. Der Boghossian, <i>Presence timide</i> , 2015, Acier émaillé                      |
| 168. Arjuna Neuman, <i>Multi Cultural Dread</i> , 2015, Video, color, sound, 27 min 29 sec                             | 188. Doreen El Zein, <i>Untitled</i> , 2016, Mixed media, 100x100cm                              |
| 169. Lina Younes Tali', <i>Beirut at Night</i> , 2015, Acrylic on canvas, 120x80cm                                     | 189. Judy Abi Roustoum, <i>Panoramic</i> , 2015, 59x15cm   |
| 170. Maya Tohme, <i>Dance Of Life</i> , 2015, Acrylic on canvas, 120x120cm   | 190. Maral Der Boghossian, <i>Karm el Zeitoun</i> , 2016, Photography on wood, 20x22cm           |
| 171. Ghassan Ismail, <i>قلبي يحدثني</i> , 2016, Acrylic on canvas, 105x90cm  | 191. Nada Ammous, <i>Untitled</i> , 2016, Photography, 16x27cm                                   |
| 172. Basema Atwa, <i>الاقنعة</i> , 2015, Mixed media, 70x90cm  | 192. Daniele Genadry, <i>Familiar Mountains</i> , 2014, Screenprint on paper, 28x36cm            |
| 173. Amal Salloum, <i>Escape</i> , 2015, Acrylic on canvas, 90x60cm  | 193. Ibtissam Rifai, <i>Traffic Sight</i> , 2016, Silk screen, 100x66cm                          |
| 174. Stefan Rusu, <i>SARS OPERA</i> , 2004, Video, color, sound, 5 min 45 sec  | 194. Lamia Saab Muhtar, <i>Where Is My School?</i> , 2016, Mixed media, 45x45cm                  |
| 175. Maral Manissalian, <i>Urban Achrafieh</i> , 2016, Oil on canvas, 90x100cm   | 195. Maral Panssian, <i>Whispers Of My Soul</i> , 2016, Oil on canvas, 90x65cm                   |
| 176. Janet Hagopian, <i>Love Of God</i> , Acrylic on canvas, 80x60cm   | 196. Michel El Hachem, <i>Skull Study #1</i> , 2015, Oil on canvas, 135x95cm                     |
| 177. Ziad Saba, <i>Midnight City</i> , 2015, Mixed media on canvas, 100x100cm  | 197. Lynn Kodeih, <i>Deus Ex Machina</i> , Variation_03, 2015, Video, color, sound, 4 min 22 sec |
| 178. Fouad Kamel, <i>Origins And Graces</i> , 2016, Mineral sculptures   | 198. Zaher Bizri, <i>Special Kids</i> , 2011, Watercolor, 70x50cm                                |
| 179. Fatima Kawtharany, <i>Beauty And The Beast</i> , Mixed media, 100x70cm  | 199. Rosevart Sisserian, <i>L'Origine du monde</i> , 2001, Oil on canvas, 80x80cm                |
|  | 200. Joseph Al Arid, <i>Hamana</i> , 2013, Oil on canvas, 46x61cm                                |



## MASHROU' PROLETKULT

### List of Artists Participating in the Exhibition

---

201. Hala Gharzedine, *Untitled*, 2014, Mixed media, 100x60cm

202. Sara Haidar, *Philae sur scene*, 2015, Oil on canvas, 95x68cm

203. Joseph Faloughi, *Joy Season*, 2015, Oil on canvas, 65x65cm

204. Hana Kaaki, *Dot*, 2014, Ceramic, variable dimensions

205. Nathalie Jbeily, *Urbanisme*, 2016, Acrylic on canvas, 100x100cm

206. Safaa Bazzi Saghir, *Couple*, 2016, Acrylic, 100x 70cm

207. Nada Rizk, *"Enough" (Self Portrait)*, 2016, 30x60cm

208. Rawand Issa, *Separation Wall*, 2016, Marker pen on paper, 21x30 cm

209. Sarkis Joulfa, *A Broken Bridge*, 2016, Mixed media, 31.5x45cm

210. Leonie Pilart, *Virgin Mary*, 2016, Oil on canvas, 100x70cm

211. Abed Oweini, *Untitled*, 2016, Acrylic on canvas, 100x100cm

212. Lea Morcos Achkar, *Map I & II*, 2015, Marble, stone, ceramic, polymer, metal on wood panel, 40x40cm

213. Rita Dakkache, *Black & Red*, 2016, Acrylic on canvas, 80x60cm

214. Petros, *Sevan*, 2008, Oil on canvas, 16x20cm

215. Hiam Hassanieh, *Spring Messenger*, Oil on canvas, 50x70cm

216. Diana Assaker, *Nude*, 2015, Acrylic on wood, 24x32cm

*Untitled*, 2016, Acrylic on wood, 24x42cm

217. Sirine Germany, *33*, 2016, Watercolor on paper, 24x32cm

218. Danny Khoury, *Beirut Is An Illusion*, 2015, Mixed media, 60x42cm

219. Leo Karim, *Untitled (Monoprint)*, 2016, Acrylic, 7x10cm

220. Sima Dardari, *Untitled*, 2016, Acrylic on canvas, 60x60cm

221. Raymond Gemayel, *a photograph*, 2015, Video, color, sound, 1 min 12 sec

222. Elie Gerges, *Untitled*, Mixed media, 36x32cm

223. Hanin Issa, *Untitled*, 2016, Oil on paper, 53x62cm

224. Marie Khoury, *Lebanese House*, 1998, Watercolor, 60x50cm

225. Maya El Khoury, *Lady In Green*, 2015, Digital Art, 30x21cm

226. Elsy Tabet, *Flowers*, 2013, Oil on canvas, 40x30cm

227. Ali Hammoud, *Socialist Exposé*, 2015, Mixed media on wood, 76x62cm

228. Laila Kanso, *Inhumanity Where To?*, 2015, Mixed media, 50x70cm

229. Maamoun Abdelkhalek, *Soul*, 2015, Agate and acrylic on wood, 51x51cm

230. Maeve Brennan, *Beit Iksa Boys*, 2013, HD Video, color, sound, 8 min

231. Mona Ezziddine, *سنرجع يوما...*, Mixed media, 70x60cm

232. Carol Haddad, *La peintre indienne*, 2015, Oil on canvas, 70x50cm

233. Hoda Khairallah, *Souvenirs d'enfance*, 2015, Mixed media, 70x55cm

234. Carina Baklayan, *Oppressed*, Mixed media, 25x35cm

*Butterfly*, Mixed media, 30x35cm

235. Roy Hayeck, *Untitled*, 2015, Laminage, 42x30cm

236. Zahraa Hammoud, *Untitled*, Engraving, 35x49cm

237. Yuen & Yuan, *Looking For Barry: The Nice Nazi Dog – Germany – Japan – Palestine – China – Israel – Switzerland. 1. The Cycle Of Humiliation*, 2016, Mountable, interactive, multi-media installation

## MASHROU' PROLETKULT

### List of Artists Participating in the Exhibition

---

238. Johnny Semaan, *Coloured Centimeters (untitled 27 works)*, 2016, Mixed media, 10x8cm to 30x10cm
239. Rawand Issa, *Personal Diary*, 2016, Marker pen on paper
240. Hussein Hussein, *La maison des Shor*, Mixed media, 30x40cm
241. Viva Eid, *Solitude 1*, 2015, Mixed media, 29x14cm  
*Solitude 2*, 2015, Mixed media, 20x14cm  
*Solitude 3*, 2015, Mixed media, 30x14cm
242. Dima Hajjar, *The Ana Ghair Mawjoudeh Manifesto*, 2016, Installation, 86x18x18cm  
*Ana Ghair Mawjoudeh (the movie)*, 2016, Mixed media photography, 100x100cm
243. Heather M. O'Brien, *Our Machines Are Made Of Pure Sunlight*, 2016, HD Video, color, sound, 22 min 30 sec
244. Kevork Mourad, *Migration*, 2014, Monoprint, 58x76cm
245. Ikram Al Achkar, *My City*, 2016, Oil on canvas, 60x70cm
246. Issam Alshater, *Old Damascus*, 2015, Oil on canvas, 60x80cm
247. Neville Assad-Salha, *Markers*, 2016, Porcelain and cobalt oxide, 130x50cm
248. Mallack Matta, شلالات جزين, 2006, Oil on canvas, 90x60cm
249. Rima Awwam, *Love*, 2016, Oil on canvas, 70x50cm
250. Louay Kasseb, *Sculpting On Eggs, Eggs*, 2009-2015, 3x5cm
251. Louay Kasseb, *Sculpting On Eggs, Eggs*, 2009-2015, 3x5cm
252. Ohan Ohanian, *Proletkult Art Leaders*, 2016, China ink on canvas, 10x10cm
253. Vartan Avakian, *Untitled*, 2013-2016, Mixed media, variable dimensions



## MASHROU' PROLETKULT

### All-Artists-Congress

---

Location: Charles W. Hostler Auditorium, AUB

Time: 10am-6pm on September 17, 2016

#### PRELIMINARY LIST OF SPEAKERS

Welcome speeches by the members of the  
Mashrou' Proletkult Working Committee

<b>Mona Jabbour</b> "Torn Between Past and Future"	15 min
<b>Ilaria Lupo</b> "Complaints"	35 min
<b>Tarek Chemaly</b> "POPaganda (The History of Lebanon via Pop Culture)"	30 min
<b>Dima Hajjar,</b> "The Ana Ghair Mawjoudeh Manifesto"	15 min
<b>Angela Harutyunyan</b> "Maxim Gorky: Soviet Literature, 1934"	20 min
<b>Diana Assaker</b> "It's Not Important to Draw Anymore"	15 min
<b>Raouf Rifai</b> "The Contemporary Mission of Art"	30 min
<b>Laurance Rizk</b> "The Need of Expression"	20 min
<b>Rico Franses</b> "Do We or Don't We Need a Curator?"	10 min
<b>Joshua D. Gonsalves</b> "Looking for Barry: The Nice Nazi Dog: Art. Explicates. Geo-politics. From a K-9 POV..."	15 min

<b>Walid Sadek</b> To Be Announced	15 min
<b>Jacqueline Ohanian</b> "Iron Flower"	10 min
<b>Rawand Issa</b> "Comics Journalism"	10 min
<b>Oussayma Dimashkieh</b> "Art Situation in Lebanon and the Arab World"	20 min
<b>Heather O'Brein</b> "Our Machines Are Made of Pure Sunlight"	5 min
<b>Oleg Kharch</b> "On New Forms of Relationship" (pre- recorded speech)	15 min
<b>Ali Haidar</b> "How Do You Define the Nation in Artistic Terms"	15 min
<b>Fadi El Chamaa</b> "Self Censorship in Art"	15 min
<b>Nisrine Achkar Berber</b> "On Theater, Music, and Painting"	30 min
<b>Elias Dib</b> "The Art Galleries & the Art Market of Our Modern Days"	20 min
<b>Farah Rteil</b> "How Art Can Impact Society"	15 min

## All-Artists-Congress

Time: 10am-6pm on September 17, 2016

[illegible][illegible]

## **MASHROU' PROLETKULT**

Working committee members

---

Aya Alameddine

Mohamad A. Deeb

Elias Dib

Octavian Esanu

Lynn El Hout

Angela Harutyunyan

Raghad Hazzazi

Lama Khatib

Ziad Kiblawi

Lynn Kodeih

Jacqueline Ohanian

Nada Zanhour



